

Acknowledgements

This book was originally published in German as *Traum und Trauma in Schwarz-Weiß. Ethnische Grenzgänge im amerikanischen Film* (Konstanz: UVK, 2006). It has been slightly shortened and revised for the English edition.

My special gratitude goes to Rudy Saliba for his diligent and sensitive translation and for being such a smart and witty interlocutor all along the way. Many thanks also to Tony Lytle and Al Ruban of Faces Distribution Corp. for providing the cover illustration, Jan-Hendrik Müller for his detective instinct on all matters of image, Florian Schwarz for his keen eye while setting up the layout, and Sarah Sander for her careful proofreading.

